

Manual

DVS050
DVS100
DVS170
DVM050
DVM100
DVM170



Visite www.duratech.be para consultar otros idiomas disponibles

13-10-25

VISION Spectra

Especificaciones técnicas	Página 4
Observaciones	Página 5
Contenido de la caja	Página 6
Instrucciones de instalación	Página 7-8-9
Instrucciones de cableado configuración 1	Página 10-11
Instrucciones de cableado configuración 2	Páginas 12-13
Retrofit en nicho PAR56 (sólo Vision Spectra 170mm)	Página 14
Programas de color	Página 15
Sincronización y cambio de color	Página 16
Bloqueo de color	Página 17
Solución de problemas	Página 18

Especificaciones técnicas

Tipo de lámpara	Descripción	Tensión	Potencia	Temperatura de color	Luminoso flux*
DVS050-RGB	Color RGB 50 mm	10-14 VAC	8 W	-	450 lm
DVS050-TW	Blanco sintonizable 50 mm	10-14 VAC	8 W	3000-6500 K + azul	550 lm
DVS050-WH	Blanco día 50mm	10-14 VAC	10 W	5000 K	700 lm
DVM050-WH	Low Day blanco 50mm	10-14 VAC	5 W	5000 K	375 lm
DVM050-RGB	Color RGB bajo 50 mm	10-14 VAC	8 W	-	400 lm
DVS100-RGB	Color RGB 100 mm	10-14 VAC	20 W	-	1550 lm
DVS100-TW	Blanco sintonizable 100 mm	10-14 VAC	20 W	3000-6500 K + azul	1500 lm
DVS100-WH	Día blanco 100mm	10-14 VAC	26 W	5000 K	2300 lm
DVM100-WH	Low Day blanco 100mm	10-14 VAC	9 W	5000 K	875 lm
DVM100-RGB	Color RGB bajo 100 mm	10-14 VAC	16 W	-	1000 lm
DVS170-RGB	Color RGB 170 mm	10-14 VAC	32 W	-	2450 lm
DVS170-TW	Blanco sintonizable 170 mm	10-14 VAC	32 W	3000-6500 K + azul	2400 lm
DVS170-WH	Blanco día 170mm	10-14 VAC	40 W	5000 K	3950 lm
DVM170-WH	Low Day blanco 170mm	10-14 VAC	17 W	5000 K	1675 lm
DVM170-RGB	Bajo color RGB 170mm	10-14 VAC	20 W	-	1600 lm

(*) Propulsion Systems mantiene una tolerancia de +/- 10% en las mediciones de flujo luminoso @ 25°C ; 12VAC



Para funcionamiento sólo con aislamiento de seguridad transformador

Tensión de entrada minimum:

10 VCA 50/60 Hz

(en los terminales de la lámpara)

Tensión nominal de entrada: **12 VCA 50/60 Hz**
(en los terminales de la lámpara)

Tensión máxima de entrada **14 VCA 50/60 Hz**
(en los terminales de la lámpara)



IEC Clase de protección III

NO está permitido el funcionamiento con tensiones continuas

Temperatura máxima del agua: **+40°C**

Hay que mantener las lámparas fuera de las zonas de hielo

Índice de protección contra la penetración:

IP68

medido a 3 m profundidad
máxima = 3m

Observaciones

Condiciones del agua

Evite que se dañen las lámparas y los cables de su piscina debido a las condiciones inestables del agua. Su gobierno local puede haber promulgado directrices para las condiciones del agua de su piscina para aplicar. Si no es así, recomendamos encarecidamente que se apliquen las siguientes especificaciones de parámetros:

Nivel de pH	6,8 - 7,6
Cloro libre	máx. 3ppm
Cloro combinado	máx. 1 ppm
Temperatura del agua	máx. +40°C y las lámparas deben mantenerse fuera de las zonas heladas

Siga siempre las instrucciones facilitadas por su marca o proveedor de productos químicos para el uso y la aplicación correctos de los productos químicos para piscinas.

Las piscinas de agua salada o las piscinas equipadas con un generador de cloro salino contienen sal en el agua de la piscina. La sal es un material corrosivo. Una sobredosis y/o niveles constantes de sal aumentan la posibilidad de deterioro de las lámparas y cables de su piscina. Como regla general, se puede aceptar una concentración de 35gr/l de sal cuando los valores de pH se sitúan entre 7,2-7,4.

En cualquier caso, instamos al uso, cuidado y mantenimiento adecuados de su instalación, a fin de minimizar el efecto de la corrosión y el deterioro.

Tenga en cuenta que las lámparas y cables de piscina con defectos causados por anomalías en el estado del agua no están cubiertos por nuestra garantía de fábrica.

Instalación/mantenimiento

La luminaria no necesita mantenimiento. Si hay que sustituir la luminaria, hay que sacarla completamente del agua.

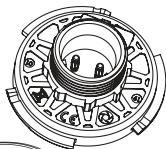


Si el cable o cordón flexible externo de esta luminaria está dañado, deberá ser sustituido exclusivamente por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada similar con el fin de evitar peligros.

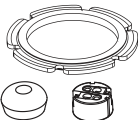
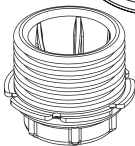


Las lámparas Vision Spectra Pool deben estar completamente sumergidas en el agua durante su funcionamiento. No está permitido fijar las lámparas con adhesivos o kit de silicona en un nicho. Si no se siguen estas instrucciones, se anulará la garantía.

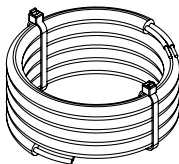
Contenido de la caja



Lámpara Vision Spectra (50,100 o 170 mm)



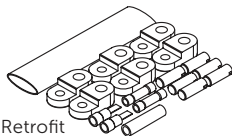
Connection Kit Vision Spectra (513-0228)



Cable de 2 m (2x1mm²)



Manual

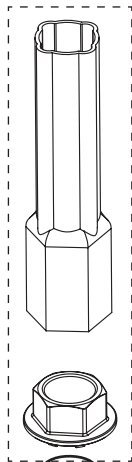


Kit Retrofit (sólo para modelos de 170 mm)

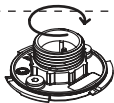
placa frontal de montaje

Juego de herramientas (no incluido)

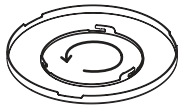
Póngase en contacto con su distribuidor local para juego de herramientas (513-0151)



Lámpara



Placa frontal



Instrucciones de instalación

montaje del conector

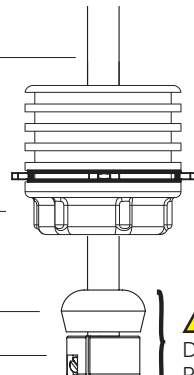
Cable de 2 m

Fix Nut
Arandelas (1x)

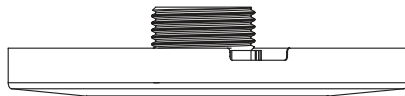
Fix Nut

Junta de silicona

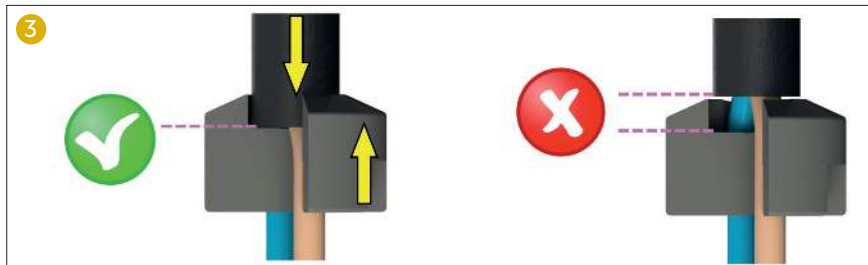
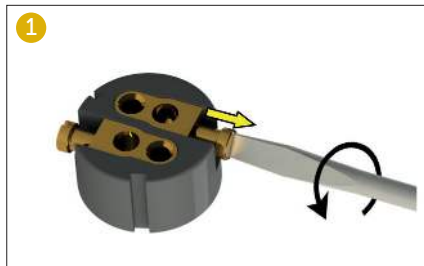
Conector



Detalles:
Páginas 8 y 9



Instalación de conectores

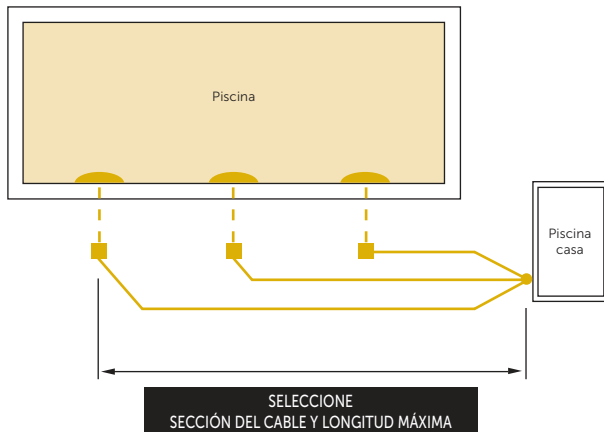




Instrucciones de cableado Configuración 1

Para instalaciones nuevas

Cada lámpara está conectada al transformador por un cable independiente



- Cable de 2 m incluido en el paquete de la lámpara
- Cable separado (no incluido)



Utilice siempre un transformador toroidal

		SELECCIONE SECCIÓN DEL CABLE Y LONGITUD MÁXIMA					TRANSFORMADOR VA (12VAC)*
TIPO DE LÁMPARA		1,5mm ²	2,5mm ²	4,0mm ²	6,0mm ²	10mm ²	
	 DVS050-TW	75m	125m	200m	300m	500m	13 VA
	 DVS050-RGB						
	 DVS050-WH						
	 DVM050-RGB						
	 DVM050-WH	150m	250m	400m	600m	1000m	7 VA
	 DVS100-TW	25m	45m	75m	115m	195m	34 VA
	 DVS100-RGB						
	 DVS100-WH						
	 DVM100-RGB						
	 DVM100-WH	85m	140m	200m	300m	550m	12 VA
	 DVS170-TW	20m	30m	50m	75m	125m	52 VA
	 DVS170-RGB						
	 DVS170-WH						
	 DVM170-WH						
	 DVM170-RGB	35m	60m	100m	150m	250m	42 VA

EL FUNCIONAMIENTO ESTABLE DE LOS FOCOS DE LA PISCINA SÓLO ESTÁ GARANTIZADO SI LA SECCIÓN TRANSVERSAL DEL CABLE INSTALADO ES IGUAL O SUPERIOR A LOS VALORES RECOMENDADOS EN LA TABLA ANTERIOR.

* La potencia en VA del transformador debe ser igual o superior a la suma de las potencias en VA de todas las lámparas conectadas. Estas longitudes de cable se calculan con las peores caídas de tensión en el cableado eléctrico.

Instrucciones de cableado Setup 2

Para instalaciones existentes u otras

Todas las lámparas están conectadas al transformador mediante 1 cable



- Cable de 2 m incluido en el paquete de la lámpara
- Cable separado (no incluido)



Utilice siempre un transformador toroidal

SELECCIONE SECCIÓN DEL CABLE Y LONGITUD MÁXIMA

	TIPO DE LÁMPARA	CANT	2,5mm ²	4,0mm ²	6,0mm ²	10mm ²	TRANSFORMADOR VA (12VAC)
	 DVS050-TW	1	125m	200m	300m	500m	13
	 DVS050-RGB	2	63m	100m	150m	250m	26
	 DVS050-WH	3	42m	67m	100m	167m	39
	 DVM050-RGB	4	31m	50m	75m	125m	52
	DVM050-WH	1	250m	400m	600m	1000m	7
		2	125m	200m	300m	500m	14
		3	83m	133m	200m	333m	21
		4	63m	100m	150m	250m	28
	 DVS100-TW	1	45m	75m	115m	195m	34
	 DVS100-RGB	2	23m	38m	58m	98m	68
	 DVS100-WH	3	15m	25m	38m	65m	102
	 DVM100-RGB	4	11m	19m	29m	49m	136
	DVM100-WH	1	140m	200m	300m	550m	12
		2	70m	100m	150m	275m	24
		3	47m	67m	100m	183m	36
		4	35m	50m	75m	138m	48
	 DVS170-TW	1	30m	50m	75m	125m	52
	 DVS170-RGB	2	15m	25m	38m	63m	104
	 DVS170-WH	3	10m	17m	25m	42m	156
		4	8m	13m	19m	31m	208
	DVM170-WH	1	75m	120m	180m	300m	22
		2	38m	60m	90m	150m	44
		3	25m	40m	60m	100m	66
		4	19m	30m	45m	75m	88
	DVM170-RGB	1	60m	100m	150m	250m	42
		2	30m	50m	75m	125m	84
		3	20m	33m	50m	83m	126
		4	15m	25m	38m	63m	168

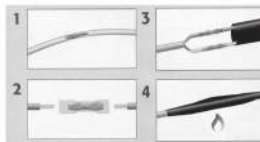
EL FUNCIONAMIENTO ESTABLE DE LOS FOCOS DE LA PISCINA SÓLO ESTÁ GARANTIZADO SI LA SECCIÓN TRANSVERSAL DEL CABLE INSTALADO ES IGUAL O SUPERIOR A LOS VALORES RECOMENDADOS EN LA TABLA ANTERIOR.

Retrofit en nicho PAR56 (sólo Vision Spectra 170mm)

1

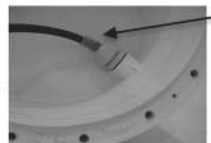


2



If old cable is re-used

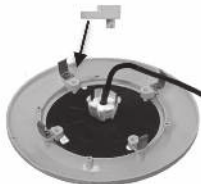
OR



Silicone tube

If new (thinner) cable is used

3



Programas de color



LÁMPARAS RGB

- | | | |
|----|-------------------|--------------------------|
| 1 | LUZ DE VELA | 2000K blanco muy cálido |
| 2 | BLANCO CÁLIDO | 3000K blanco cálido |
| 3 | NEUTRAL WHITE | 5000K blanco neutro |
| 4 | BLANCO FRÍO | 9500K blanco frío |
| 5 | AZUL CARIBE | cian |
| 6 | BLUE | AZUL |
| 7 | GREEN | GREEN |
| 8 | RED | RED |
| 9 | MORADO | morado |
| 10 | AMARILLO DINÁMICO | animación lenta amarillo |
| 11 | AZUL DINÁMICO | animación rápida azul |



TW LÁMPARAS

- | | | |
|---|---------------|--------|
| 1 | LUZ DE VELA | 2000K |
| 2 | BLANCO CÁLIDO | 3000K |
| 3 | NEUTRAL WHITE | 5000K |
| 4 | BLANCO FRÍO | 9500K |
| 5 | AZUL-BLANCO | 13500K |
| 6 | AZUL FRESCO | 17500K |

Sincronización y cambio de color (sólo para lámparas RGB y TW)

Sincronización manual

1. Conecte la tensión de línea de 12 VCA y asegúrese de que todas las lámparas se encienden.
2. Apague el voltaje de línea de 12 VCA y espere al menos 20 segundos. *(máximo 60 segundos)*
3. Encendido y apagado *(máx. 3 seg ON y máx. 3 seg OFF)*
4. Encendido y apagado *(máx. 3 seg ON y máx. 3 seg OFF)*
5. Conectar
6. Ahora todas las lámparas deben estar en el programa de color 6: Azul.

** Lámparas TW: las lámparas parpadearán todas después de 15 segundos en el programa de color 6. Ahora puede elegir bloquear la lámpara en el programa de color que desee apagándola o encendiéndola en los 5 segundos siguientes. Transcurridos 5 segundos, el parpadeo cesará y la lámpara quedará bloqueada. Para más detalles, consulte la página siguiente. Si no seleccionó un color al parpadear, las lámparas dejarán de parpadear después de 5 segundos y la lámpara se desbloqueará.*

Cambio de colores

Apagar y volver a encender rápidamente las lámparas
La lámpara saltará al siguiente programa de color

Memorizar el color real

Apague la lámpara durante un MÍNIMO de 20 segundos.
El último color elegido ha sido memorizado

Bloqueo de color (sólo para lámparas TW)

Si lo desea, las lámparas TW pueden "bloquearse" en un programa de color de su elección. Esto significa que la lámpara sólo se encenderá en ese color específico, y ya no es posible cambiar el programa de color de la lámpara. Este proceso puede invertirse en cualquier momento "desbloqueando" el programa de color. Todos los programas de color volverán a estar disponibles y se podrán cambiar en cualquier momento.

Procedimiento de bloqueo/desbloqueo

El bloqueo del color de una lámpara comienza con un procedimiento de sincronización:

1. Conectar la tensión de línea de 12 VAC
2. Apague el voltaje de línea de 12 VCA y espere al menos 20 segundos. *(máximo 60 segundos)*
3. Encendido y apagado *(máx. 3 seg ON y máx. 3 seg OFF)*
4. Encendido y apagado *(máx. 3 seg ON y máx. 3 seg OFF)*
5. Conectar
6. Espere unos 15 segundos. Las lámparas parpadearán.

BLOQUEO: - durante el parpadeo de la lámpara, seleccione el programa de color deseado mediante apagando y encendiendo rápidamente (en 5 segundos) las lámparas.

- Cuando se selecciona el color correcto, espere 5 segundos, hasta que el parpadeo se detiene

- La lámpara está ahora bloqueada en el programa de color elegido

DESBLOQUEO: - Cuando las lámparas parpaddeen, no haga nada durante 5 segundos. - El parpadeo se detendrá y volverá a ser posible cambiar el programa de colores de las lámparas.

Solución de problemas

PROBLEMA

- La luz de la piscina parpadea

SOLUCIÓN

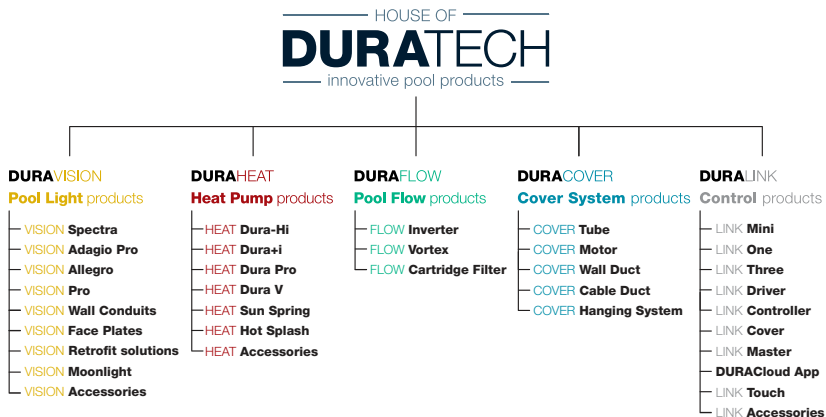
- 1. Encienda las lámparas y seleccione el programa de color Blanco frío.
2. Retire la lámpara del agua y desenrosque la tuerca Fix Nut, tire hacia atrás de la junta y de la cubierta negra del cable, para que pueda alcanzar los contactos de latón del interior del bloque de conectores (no retire el bloque de conectores)
3. Mida la tensión en los terminales de la lámpara (mientras la lámpara sigue encendido)
4. La tensión en la lámpara debe ser de al menos 10 V CA 50/60 Hz.
Si la tensión de línea medida es inferior a 10VAC:
A. Compruebe la tensión de salida en los bornes del transformador. Este voltaje debe estar entre 12VAC y 14VAC. Compruebe que la potencia en VA del transformador utilizado es suficiente para alimentar todas las lámparas conectadas
B. Si la tensión de salida del transformador es correcta, instale un cable más grueso entre el transformador y la lámpara. (instrucciones de cableado p. 10-13)
- En caso de lámparas TW: asegúrese de que la lámpara no está en modo de bloqueo de color.

- Varias luces de piscina en el pool muestran diferentes programas de color

Asegúrese de que todas las lámparas están conectadas a la misma línea de alimentación de 12VAC. Ejecute la sincronización como se explica en la p.16

Declaración de conformidad

Las declaraciones de conformidad relativas a este producto pueden descargarse de la página
Página web de House of Duratech: www.duratech.be



Datos de contacto

Propulsion Systems BV
Dooren 72
1785 Merchtem, Bélgica

Tel +32 2 461 02 53

www.duratech.be
info@propulsionsystems.be



DURAVISION



Nos reservamos el derecho a modificar total o parcialmente el contenido de este documento sin previo aviso.